TECNO-GAZ
dental and medical equipment

Istruzioni per l'uso
Instructions for use

WAXY

Art. 4080-S-2

I GB

- ITALIANO PAG. 4 - 7

- ENGLISH PAG. 8 - 11

PAR. 1
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY

La sottoscritta: TECNO-GAZ S.p.A., ubicata in Strada Cavalli n.4, 43038 Sala Baganza, Parma, Italia dichiara sotto la propria responsabilità, che il FUSORE PER CERA:

The undersigned: TECNO-GAZ S.p.A. seated in Strada Cavalli n. 4, 43038 Sala Baganza, Parma, Italy declares under its own responsibility that the WAX MELTER:

Art. **4080-S-2**

TARGHETTA */ PLATE*

costruito da TECNO-GAZ S.p.A., è conforme alle disposizioni legislative che traspongono la Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE, la Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE e le loro successive modifiche e integrazioni.

manufactured by TECNO-GAZ S.p.A., complies with the law provisions that transpose the Low Voltage Directive EC/73/23, the Electromagnetic Compatibility Directive EC/89/336 and following amendments and supplements.

Nome: Paolo Bertozzi

Posizione: Presidente

PAR. 2
GARANZIA - *WARRANTY*

Il prodotto è coperto da garanzia per un periodo di dodici mesi. La garanzia ha inizio dalla data di consegna della macchina al cliente comprovata dalla restituzione del tagliando di garanzia allegata al Verbale d'istallazione, debitamente compilati, timbrati e firmati dal rivenditore. In caso di contestazione, è ritenuta valida la data indicata sulla bolla di vendita. La riparazione o la sostituzione, in garanzia, di un particolare, è effettuata ad insindacabile giudizio della ditta TECNO-GAZ, e non comprende la trasferta del personale, le spese d'imballaggio e trasporto. Sono escluse dalla garanzia lampade, fusibili, vetrerie ed i guasti o i danni derivati da una cattiva manutenzione, negligenza, imperizia o altre cause non imputabili al costruttore. I componenti soggetti a normale usura e gli accessori (es.pulsanti, spazzole per motori elettrici, cuscinetti, organi in movimento, ecc.) non sono compresi nella garanzia. Non è riconosciuto il diritto alla sostituzione della macchina completa. La garanzia non comporta alcun risarcimento danni diretti o indiretti di qualsiasi natura verso persone o cose, dovuti all'inefficienza della macchina. TECNO-GAZ non risponde di guasti o danni causati dal prodotto usato impropriamente o sul quale non sia praticata la manutenzione ordinaria o siano trascurati gli elementari principi del buon mantenimento (negligenza). Non viene riconosciuto nessun risarcimento per fermo macchina. La garanzia decade automaticamente qualora la macchina venga manomessa, riparata o modificata dall'acquirente o da terzi non autorizzati da TECNO-GAZ. Per gli interventi, l'acquirente deve rivolgersi unicamente al rivenditore oppure ai centri di assistenza indicati da TECNO-GAZ. I componenti sostituiti in garanzia devono essere restituiti a TECNO-GAZ in porto franco. La mancata restituzione comporta l'addebito del costo del particolare al richiedente. TECNO-GAZ non accetta rientri da utilizzatori finali. Il rientro in TECNO-GAZ per riparazione, deve essere gestito dal rivenditore o dal centro d'assistenza scelto dall'utilizzatore finale in conformità alle procedure commerciali CM-P-003 intitolata "GESTIONE DELLE RICHIESTE DI RIENTRO, RIPARAZIONE, SOSTITUZIONE DEI PRODOTTI TECNO-GAZ E RECLAMI CLIENTE". Il rientro in TECNO-GAZ deve essere documentato e autorizzato come da procedure interne. I prodotti che rientrano in TECNO-GAZ, devono avere allegata la documentazione d'autorizzazione al rientro e un documento in cui sia descritto il guasto. Tutti i prodotti in riparazione devono essere spediti a TECNO-GAZ in porto franco e adeguatamente imballati (si consiglia di utilizzare l'imballo originale).

The appliance is covered by a warranty period of twelve months. The warranty begins the date the machine is delivered to the client, such date must appear on the warranty coupon, which must be properly filled in, stamped and signed by retailer and then sent back to TECNO-GAZ. In case of complains it will be considered valid the date appearing on the delivered note. Repairs or replacement under warranty conditions of any components will be exclusively carried out by TECNO-GAZ; the warranty does not cover travel expenses of personnel, neither packaging nor transport expenses. The warranty does not cover lamps, fuses, glasswork and the failure or damages caused by wrong maintenance, negligence, unskilfulness or any other cause the manufacturer is not to be hold responsible for. Those components and equipment subjected to regular wearing out (ex. push buttons, brushes for electric motors, bearing, movable parts, etc.) are not covered by the warranty. TECNO-GAZ does not recognize the right to have the whole machine replaced. The warranty does not meet any request of indemnity for direct or indirect damages caused to goods and persons, provoked by the inefficiency of the machine. TECNO-GAZ will not admit responsibilities for failures or damages caused by the wrong use of the product or damages caused by the omission of the ordinary maintenance or the elementary principles for a correct maintenance (negligence). TECNO-GAZ does not recognize any indemnity in case the machine is not used. The warranty will be automatically declined in case the machine is tampered, repaired or modified by the client or by third parties not been authorized by TECNO-GAZ. The purchaser is compelled to contact the retailer or after-sales services centre indicated by TECNO-GAZ for the repairing. The components repaired during warranty period must be sent back to TECNO-GAZ carriage paid. In case the replaced components are not been sent back to TECNO-GAZ the purchaser will be charged for them. TECNO-GAZ does not admit restitution from final users. Only the retailer or the after-sales assistance centre chosen by the user will be admitted to sent back to TECNO-GAZ the components to be repaired according to the commercial procedure CM-P-003 called "MANAGEMENT OF REQUEST FOR RESTITUTION, REPAIRING, REPLACEMENT OF TECNO-GAZ EQUIPMENT AND CLIENT COMPLAINTS". Components being sent back to TECNO-GAZ must be accompanied by the correct documentation according to our internal procedures. The products being sent back to TECNO-GAZ must bear attached the documentation that authorizes the return and a note describing the failure. All the components that need to be repaired must be sent to TECNO-GAZ carriage paid and properly packed (original packaging is recommended).

I

ITALIANO

INDICE

PAR.	TITOLO	PAG.
1	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	2
2	GARANZIA	3
3	AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE	5
4	CARATTERISTICHE TECNICHE	6
5	IMBALLO, TRASPORTO E STOCCAGGIO	6
6	IMPIEGO DEL FUSORE PER CERA	6
7	UTILIZZO, PROBLEMI, RICAMBI	7
8	ROTTAMAZIONE E DEMOLIZIONE	7
9	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	12

PAR. 3 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE

⚠	Alimentare il Fusore per cera SOLO ed ESCLUSIVAMENTE con il cavo fornito da TECNO-GAZ insieme al fusore.
⚠	A fine utilizzo spegnere il Fusore premendo l'interruttore on/off e staccare la spina del cavo dalla presa dell'impianto elettrico.
⚠	Utilizzare il Fusore per cera sotto una cappa aspirante
⚠	Durante il funzionamento tenere il coperchio aperto
⚠	Il fusore esce da TECNO-GAZ con la temperatura di arrivo impostata a 90 °c
⚠	Leggere attentamente il presente Manuale Istruzione prima di utilizzare il Fusore per Cera
⚠	Il Fusore per cera deve essere collegato ad una presa elettrica monofase con tensione d'esercizio 230 V con frequenza (50÷60) Hz.
⚠	La presa di alimentazione deve essere protetta da un interruttore magnetotermico differenziale (salvavita).
⚠	Non interporre con adattatori o riduzioni l'alimentazione elettrica dell'alimentatore del Fusore per cera.
⚠	L'operatore deve posizionare la presa d'alimentazione in loco facilmente accessibile.
⚠	L'operatore deve sempre sorvegliare il Fusore per cera durante il funzionamento.
⚠	L'operatore deve posizionare il Fusore per cera su di un piano orizzontale con la plancia di comando facilmente accessibile.
⚠	L'operatore durante l'utilizzo del Fusore per Cera deve indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) onde evitare rischi di ustioni o scottature.
⚠	Spegnere il Fusore per cera e lasciarlo raffreddare a coperchio aperto prima di riporlo.
⚠	Per avere un utilizzo sicuro l'operatore deve impostare la temperatura di fusione indicata dal produttore della cera.
⚠	Non utilizzare acqua o solventi per pulire il Fusore per cera
⚠	Agire sui pulsanti in maniera corretta, cioè premendoli in modo dolce e senza forzare.
⚠	Non oliare o ingrassare nessuna parte del Fusore per cera interna o esterna.

PAR. 4 – CARATTERISTICHE TECNICHE (vedi Par.9)

Peso	425 g
Profondità (P)	150 mm
Larghezza (L)	85 mm
Altezza (H)	55 mm
Diametro forno (D)	45 mm
Profondità forno (Z)	21 mm
Tensione Di Alimentazione	230 V AC
Potenza Massima Assorbita	50 W
Tipo di Protezione	Doppio isolamento
Cavo di Alimentazione L = 1,3 Metri 2 X 0,75 mm²	
Temperatura Massima impostabile	120°C

PAR. 5 – IMBALLO, TRASPORTO E STOCCAGGIO

Il fusore per cera ha un peso esiguo ed un volume contenuto, perciò non ha bisogno di un imballo speciale (in dotazione) per proteggerlo da urti. Il Fusore per Cera è protetto e chiuso in una scatola di cartone ondulato sigillata da nastro adesivo.
Il trasporto deve avvenire senza scosse, urti e senza esporre il prodotto imballato all'umidità.

ATTENZIONE
Non disperdere il materiale di imballo nell'ambiente, recuperare i prodotti riciclabili ed affidare i rimanenti ad un'impresa di smaltimento rifiuti. I prodotti imballati devono essere custoditi in luoghi asciutti e ad una temperatura compresa tra (-10 ÷ 40)°C.

PAR. 6 – IMPIEGO DEL FUSORE PER CERA

Il fusore per cera deve essere utilizzato esclusivamente per riscaldare cera normalmente utilizzata dai tecnici dentali. La massima temperatura di riscaldamento è di 120°C. Se l'apparecchio non viene utilizzato secondo le avvertenze, eventuali richieste di risarcimento o reclami non saranno accettati.

AVVERTENZE
Assicurarsi che solo odontotecnici qualificati e persone autorizzate possano utilizzare l'apparecchio. Leggere sempre il manuale istruzioni allegato prima di utilizzare il dispositivo. Contattare il produttore in caso di dubbi.
Utilizzare l'apparecchio solo all'asciutto.
Assicurarsi che l'apparecchio sia in posizione orizzontale e stabile. Tenere lontano da materiali infiammabili, rischio di incendio.
Ogni modifica o manomissione al dispositivo è a rischio e pericolo dell'utilizzatore e comporta l'automatico decadimento della garanzia e della possibilità di reclamo.
Disconnettere l'alimentazione elettrica prima di agire sull'apparecchio.
Non usare solventi per pulire l'apparecchio.
Utilizzare solo cera specifica per tecnici dentali.
Non immergere in acqua.
In caso di restituzione dell'apparecchio (es. per riparazioni) assicurare un buon imballaggio.

⚠	**UTILIZZARE IL FUSORE PER CERA SOTTO UNA CAPPA ASPIRANTE**

PAR. 7 – UTILIZZO, PROBLEMI, RICAMBI (vedi Par.9)

ISTRUZIONI OPERATIVE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO

Il fusore per cera utilizza le più recenti innovazioni tecnologiche in accordo con la normativa sugli standard di sicurezza. Tuttavia gli operatori devono attenersi con scrupolo alle istruzioni operative.

- mantenere sempre il dispositivo pulito
- osservare le norme in tema di sicurezza sul lavoro
- il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale qualificato ed autorizzato
- fare attenzione ad eventuali danni al dispositivo specie al cavo e alla cover in plastica
- fare attenzione alla quantità di cera rimanente nel crogiolo ed eventualmente aggiungerne senza eccedere

MODO D'USO

- Inserire la spina in una presa di rete appropriata. Premere il pulsante ON/OFF sul pannello frontale.
- Il controllo della temperatura è effettuato da un dispositivo digitale. Le successive variazioni di temperatura possono essere effettuate premendo i tasti ▲ oppure ▼. Il dispositivo visualizza sia la temperatura impostata che la temperatura effettiva tramite il display. Premendo i tasti ▲ e ▼ il display mostra dapprima la temperatura di impostazione, dopo 2 secondi torna ad indicare la temperatura attuale.
- Raggiunta la temperatura utilizzare la cera.
- Per accelerare il raffreddamento eventualmente aprire il coperchio del crogiolo.
- Dopo il raffreddamento rimuovere attentamente la cera superflua spostando il coperchio.
- Spegnere il dispositivo dopo l'uso.
- Attendere che il dispositivo si sia raffreddato prima di riporlo.
- Non surriscaldare la cera, rischio di incendio.
- Controllare che né il dispositivo, né i cavi vadano a contatto con fiamme libere (bruciatori)

PROBLEMI E POSSIBILI SOLUZIONI

Problemi	**Possibili soluzioni**
L'apparecchio non parte, il display non si accende	Controllare che il cavo di alimentazione sia ben inserito.
La cera sciolta non è sufficientemente omogenea	Tenere il coperchio chiuso durante il riscaldamento
La cover in plastica è danneggiata o rotta	Inviare l'apparecchio al costruttore

RICAMBI E ACCESSORI

Cavo di alimentazione	**SWAA034**
Scheda elettronica grande	**SWAA036**
Scheda elettronica piccola	**SWAA037**
Crogiolo	**SWAA038**
Cover in plastica	**SWAA039**

PAR. 8 – ROTTAMAZIONE E DEMOLIZIONE

Il Fusore per cera è costituito da materiali plastici, ferrosi e componenti elettronici ed elettromeccanici inerti. Non abbandonare l'apparecchio in luoghi non custoditi, affidare la rottamazione ad imprese di smaltimento autorizzate.

	ATTENERSI ALLE LEGGI VIGENTI NEL PAESE DI UTILIZZO IN MATERIA DI RIFIUTI, ROTTAMAZIONE O DEMOLIZIONE DI MATERIALI PLASTICI, FERROSI, ELETTRONICI.

GB

ENGLISH

INDEX

PAR.	TITLE	PAGE
1	CE DECLARATION OF CONFORMITY	2
2	WARRANTY	3
3	OPERATOR'S SAFETY INSTRUCTIONS	9
4	TECHNICAL FEATURES	10
5	PACKAGING, TRANSPORTATION AND STORAGE	10
6	USE OF THE WAX MELTER	10
7	USE, PROBLEMS, SPARE PARTS	11
8	SCRAPPING AND DEMOLITION	11
9	DESCRIPTION OF THE UNIT	12

PAR. 3 - OPERATOR'S SAFETY INSTRUCTIONS

⚠	Supply the Wax Melter ONLY and EXCLUSIVELY with the cable supplied by TECNO-GAZ with the melter.
⚠	At the end of the use switch off the melter pressing the on/off switch and unplug the cable from the electric system socket.
⚠	Use the Wax Melter under the hood
⚠	During the machine functioning keep the lid open
⚠	The melter quits TECNO-GAZ with arrival temperature set to 90°C
⚠	Carefully read this Instruction Manual before using the Wax Melter
⚠	The Wax Melter has to be plugged to a mono-phase electric socket with 230 V operating voltage with (50÷60) Hz frequency.
⚠	The power supply plug has to be protected with a magnetothermal switch with safety power cutoff.
⚠	Do not interrupt the Wax Melter power supply with adapters or reducers.
⚠	The operator has to position the supply plug in an easily accessible place.
⚠	The operator has not to leave the Wax Melter unattended during its functioning.
⚠	The operator has to position the Wax Melter on an horizontal plane with control board easily accessible.
⚠	During the Wax Melter use the operator has to wear suitable Personal Protection Means to avoid risks of burns.
⚠	Switch off the Wax Melter and let it cool with open lid before storage.
⚠	For a safe use the operator has to set the melting temperature indicated by the wax producer.
⚠	Do not use water or solvents to clean the Wax Melter.
⚠	Use buttons correctly, that is press them softly without forcing them.
⚠	Do not grease any internal or external part of the Wax Melter.

PAR. 4 - Technical features of the WAXY melter *(see Par.9)*

Weight	425 g
Depth (D)	150 mm
Width (W)	85 mm
Height (H)	55 mm
Furnace diameter (D)	45 mm
Furnace depth (Z)	21 mm
Power voltage	230 V AC
Maximum absorbed power	50 W
Protection	Double insulation
Power cable L = 1,3 m 2 X 0,75 mm²	
Maximum temperature to select	120°C

PAR. 5 - PACKAGING, TRANSPORTATION AND STORAGE

The wax melter is quite light and has a small size, it hence needs not special packaging to protect it from shocks. The Wax Melter is protected and housed into a corrugated board box sealed with adhesive tape.
During transportation the package has to be protected from bumps or shocks and humidity.

ATTENTION:
Do not disperse packaging materials into the environment; recycle reusable products and give the remaining ones to a company specialized in waste disposal. Packed products have to be stored in dry places at a temperature of –10°C to +40°C.

PAR. 6 - USE OF THE WAX MELTER

Wax pot is to be used exclusively for warming up dipping waxes used by dental technician. Maximum temperature is 120°C for warming up. When not used according to recommendations claims for liability cannot be accepted.

CAUTION
Ensure that only qualified dental technicians and authorized persons are allowed to use these machines. Always read instructions before use. Contact manufacturer if there are any queries.
Operate this unit only in dry conditions.
Always make surethe unit is horizontal and stable. Keep away from flammable materials, risk of fire.
Any modification to the unit or grip is exclusively at the user own risk and will lead to loss of warranty and liability.
Pull out the plug before opening the unit.
Do not use any solvents tfor cleaning the unit
Use only waxes determined for dental techniques.
Do not immerse in water.
Please ensure safe packing when returning a unit (e.g. for repair).

⚠	**USE THE WAX MELTER UNDER A HOOD**

PAR. 7 – USE, PROBLEMS, SPARE PARTS (see Par.9)

OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE PUTTING INTO OPERATION

Wax pots follow the latest technical developments and comply with standard safety regulation. Nevertheless users are advised to pay due care attentions to the operating instructions.

- Ensure the unit is kept in a clean condition at all times.
- Observe the standard recommendations for safety at work.
- The unit should be used by the skilled and authorized personnel only.
- Check the unit for technical problems, especially the cables and the housing.
- Check the wax quantity in the tank and eventually refill. Do not exceed quantity.

OPERATION

- Put the plug into an appropriate socket. Press the power on/off button at the front display of the unit.
- At the wax pot the temperature control is operated via a digital controller. Further temperature changes can be effected pressing the buttons ▲ and ▼. The unit can show both the set temperature as well as the effective temperature via the display. When pressing the buttons ▲ and ▼ the led display shows firstly the set temperature and after 2 seconds goes back to the actual temperature.
- After the temperature chosen is reached quickly use the wax.
- For an accelerated cooling down eventually open the top lid cover.
- After cooling down carefully remove the superfluous wax.
- Turn off the unit after use.
- Wait until the unit is cold before storing.
- Never overheat wax, risk of fire.
- Always make sure that the unit and the cables don't get into contact with any flame or burner.

TROUBLE SHOOTING LIST

Problems	**Solutions**
Unit does not start and shows no led display	Check the cable and the plug
Melted wax is not sufficiently mixed	Keep the cover closed when heating up
Enclosures are broken	Return unit to TECNO-GAZ

SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Power cable	**SWAA034**
PCB large	**SWAA036**
Pcb small	**SWAA037**
Pot	**SWAA038**
PC case	**SWAA039**

PAR. 8 - SCRAPPING AND DEMOLITION

The Wax Melter is made of plastic and ferrous materials, inert electronic and electromechanic components.
Do not dispose of the machine in unattended areas, apply to authorised dumps.

	COMPLY WITH RULES IN FORCE IN THE USE COUNTRY AS TO WASTE DISPOSAL, SCRAPPING OR DEMOLITION OF PLASTIC, FERROUS, ELECTRONIC MATERIALS.

PAR. 9 – DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
- DESCRIPTION OF THE UNIT

TECNO-GAZ
dental and medical equipment

TECNO-GAZ S.p.A.
Strada Cavalli N°4 • 43038 • Sala Baganza • Parma • ITALIA
Tel. +39 0521 83.39.26 r.a. Fax. +39 0521 83.33.91

www.tecnogaz.com

(I)

Il presente manuale deve sempre accompagnare il prodotto, in adempimento alle Direttive Comunitarie Europee.
TECNO-GAZ, si riserva il diritto di apporre modifiche al presente documento senza dare alcun pre-avviso.
La ditta TECNO-GAZ si riserva la proprietà del presente documento e ne vieta l'utilizzo o la divulgazione a terzi senza il proprio benestare

(GB)

This manual must always be kept with the product, in complying with the Directives of European Community.
TECNO-GAZ reserves the right to modify the enclosed document without notice.
TECNO-GAZ reserves the property of the document and forbids others to use it or spread it without its approval.

(F)

Ce manual doit être gardé avec le produit, conformément aux Directives de la Communauté Européenne.
TECNO-GAZ se réserve la faculté de faires des changements à ce document sans aucun préavis.
TECNO-GAZ se réserve la propriété de ce document et en empêche l'utilisation ou la divulgation sans son consentement.

(D)

Dieses Handbuch ist nach den CEE Normen immer mit dem Produkt auszuliefern.
TECNO-GAZ behält sich Änderungen an dem Dokument vor.
Der Inhalt dieses Dokumentes ist urheberrechtlich geschützt. Jede weitergehende Verwendung, insbesondere jede Form der gewerblichen Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte - auch in Teilen oder in überarbeiteter Form - ist ohne Zustimmung der Firma TECNO-GAZ untersagt.

(E)

Este manual debe siempre acompañar el producto, en cuplimiento a las Directivas Europeas.TECNO-GAZ, se reserva de derechi de aportar modificaciónes a este documento sin ningum aviso.
La impresa TECNO-GAZ se reserva la propiedad de este documento y veda el utilizzo o la divulgación a terceros sin su aprobación.